

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِيَطْغَىٰ أَنْ رَآهُ اسْتَغْنَىٰ

Nay, but man doth transgress all bounds, In that he looketh upon himself
as self-sufficient.

Al 'Alaq

(The Clot)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

1. Proclaim! (or Read!) in the name of thy Lord and Cherisher, Who created --

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

2. Created man, out of a (mere) clot of congealed blood:

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

3. Proclaim! And thy Lord is Most Bountiful --

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

4. He Who taught (the use of) the Pen --

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

5. Taught man that which he knew not.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِيَطْغَىٰ

6. Nay, but man doth transgress all bounds,

أَنْ رَآهُ اسْتَغْنَىٰ

7. In that he looketh upon himself as self-sufficient.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

8. Verily, to thy Lord is the return (of all).

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

9. Seest thou one who forbids.

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ﴿٩﴾

10. A votary when he (turns) to pray?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١٠﴾

11. Seest thou if He is on (the road of) Guidance? --

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١١﴾

12. Or enjoins Righteousness?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٢﴾

13. Seest thou if he denies (Truth) and turns away?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٣﴾

14. Knoweth he not that Allah doth see?

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٤﴾

15. Let him beware! If he desist not, We will drag him by the forelock --

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٥﴾

16. A lying, sinful forelock!

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٦﴾

17. Then, let him call (for help) to his council (of comrades):

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٧﴾

18. We will call on the angels of punishment (to deal with him)!

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٨﴾

19. Nay, heed him not: but bow down in adoration, and bring thyself the closer (to Allah)!

